

This version was current for the period set out in the footer below. It was the first version.

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version.

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

**Safety Helmets Standards and Exemptions
Regulation**

Regulation 167/2000
Registered December 4, 2000

Safety helmet standards

1(1) A helmet worn by a person operating a motorcycle, moped or motor-assisted bicycle on a highway shall conform to the requirements of any one of the following standards:

- (a) Canadian Standards Association Standard D230, *Safety Helmets for Motorcycle Riders*;
- (b) Snell Memorial Foundation;
- (c) United States of America Federal Motor Vehicle Safety Standard 218;
- (d) American National Standard Specifications for Protective Headgear for Vehicular User Z90.1;
- (e) British Standards Institute respecting motorcycle helmets.

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les normes et les exemptions
relatives aux casques de protection**

Règlement 167/2000
Date d'enregistrement : le 4 décembre 2000

Normes relatives aux casques protecteurs

1 Le casque porté par une personne qui conduit sur route une motocyclette, un cyclomoteur ou une bicyclette munie d'un moteur auxiliaire doit être conforme aux exigences de l'une ou l'autre des normes suivantes :

- a) la norme D230 de l'Association canadienne de normalisation, Casques protecteurs (motocyclettes, motoneiges et autres véhicules);
- b) les normes de l'organisme appelé « Snell Memorial Foundation »;
- c) la norme « United States of America Federal Motor Vehicle Safety Standard 218 »;
- d) la norme « American National Standard, Specifications for Protective Headgear for Vehicular User 290.1 »;
- e) les normes du « British Standards Institute » relatives aux casques de motocyclistes.

1(2) A helmet referred to

(a) in clause (1)(a) shall bear the monogram of the Canadian Standards Association Testing Laboratories;

(b) in clause (1)(b) shall have affixed to it the certificate of the Snell Memorial Foundation;

(c) in clause (1)(c) shall bear the symbol "DOT"; and

(d) in clause (1)(d) shall bear the American National Standard Institute label.

Exemptions

2 The provisions of subsection 187(1) of *The Highway Traffic Act* do not apply to

(a) a person riding a motorcycle in a lawfully permitted and authorized parade;

(b) a bona fide member of the Sikh religion; or

(c) a person who holds a certificate signed by a qualified medical practitioner certifying that the person is, during the period stated in the certificate, unable for medical reasons to wear a safety helmet and who on request made by a peace officer produces the certificate.

Review

3 Not later than five years after this regulation comes into force, the minister shall

(a) review the effectiveness of the operation of the regulation after consulting with such persons affected by it as the minister considers appropriate; and

(b) if the minister considers it advisable, recommend to the Lieutenant Governor in Council that the regulation be amended or repealed.

1(2) Les casques que visent :

a) l'alinéa (1)a) portent la marque des laboratoires d'essai de l'Association canadienne de normalisation;

b) l'alinéa (1)b) portent le certificat de l'organisme appelé « Snell Memorial Foundation »;

c) l'alinéa (1)c) portent le symbole « DOT »;

d) l'alinéa (1) d) portent l'étiquette de l'« American National Standard Institute ».

Exemptions

2 Les dispositions du paragraphe 187(1) du *Code de la route* ne s'appliquent pas :

a) aux personnes qui circulent à motocyclette au cours d'une parade dûment autorisée;

b) aux personnes qui pratiquent véritablement la religion sikh;

c) aux personnes qui sont titulaires d'un certificat signé par un médecin attestant qu'elles sont, pour la période y indiquée, incapables, pour des raisons médicales, de porter un casque protecteur et qui, à la demande d'un agent de la paix, produisent leur certificat.

Révision

3 Au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent règlement, le ministre :

a) revoit l'efficacité du présent règlement et consulte, à ce sujet, les personnes dont l'opinion lui paraît utile;

b) s'il le juge à propos, recommande au lieutenant-gouverneur en conseil la modification ou l'abrogation du règlement.

Repeal

4 The *Safety Helmet Standards Regulation*, Manitoba Regulation 420/87 R, and the *Motor Safety Helmets Exemption Regulation*, Manitoba Regulation 417/87 R, are repealed.

Abrogation

4 Le présent règlement abroge le *Règlement sur les normes relatives aux casques protecteurs*, R.M. 420/87 R, ainsi que le *Règlement sur l'exemption du port du casque protecteur pour motocyclette*, R.M. 417/87 R.